

D-Schwedt: cleaning services

OJ S 221/2012 16/11/2012

Contract notice

Works

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Asklepios Klinikum Uckermark-Schwedt

Postal address: Auguststr. 23

Town: Schwedt

Postal code: 16303

Country: Germany

Contact person: Asklepios Klinikum Uckermark-Schwedt: technische Leitung

For the attention of: Herr Gast, Auguststr. 23, 16303 Schwedt

E-mail: [an.gast@asklepios.com](mailto:an.gast@asklepios.com)

Telephone: +49 3332-532871

Fax: +49 3332-532525

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.asklepios.com](http://www.asklepios.com)

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Asklepios Kliniken Verwaltungsgesellschaft mbH Konzernbereich Architektur und Bau

Postal address: In der Linnert 28

Town: Damme

Postal code: 49401

Country: Germany

Contact person: Projektleitung

For the attention of: Herr Andre Stüve

E-mail: [stueve@ast-d.de](mailto:stueve@ast-d.de)

Telephone: +49 5491-977573

Fax: +49 5491-977574

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Other

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Asklepios Klinikum Uckermark-Schwedt: 21 Gebäudereinigung.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Main site or place of performance: Schwedt.

NUTS code DE418 Uckermark

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Neubau eines Bettenhauses und Umstrukturierung der Altbaubereiche in mehreren Bauabschnitten.

LOS 21 Gebäudereinigung:

Reinigung sämtlicher Leistungen wie Böden, Wände, Decken, Fenster, Einbauten und Mobiliar als Bauendreinigung. Reinigung von Außenanlagen.

Beginn der Leistung ab März 2013. Abrufung der Leistung in mehreren Abschnitten je nach Baufortschritt. Fertigstellung der Leistung Ende 2014.

Umfang:

- 25 000 m<sup>2</sup> Böden,
- 31 900 m<sup>2</sup> Wände,
- 4 400 m<sup>2</sup> keramische Wandbeläge,
- 22 300 m<sup>2</sup> Decken,
- 950 Holztüren,
- 290 Metalltüren,
- 190 Stahl-Glas-Türen,
- 830 Heizkörper,
- 540 Sanitärobjekte wie WC und Waschtische,
- 430 Duscharmaturen und Haltegriffe,
- 225 Spiegel,
- Möblierung und Einbauten von 340 Patientenzimmern,
- Möblierung und Einbauten von 360 Personalzimmern / Stützpunkten,
- 2 000 m Handläufe / Geländer,
- 35 m<sup>2</sup> Innenfenster,
- 1 600 m<sup>2</sup> Fassadenfenster inkl. Fensterbänke und Rolladenkästen,
- 13 000 m<sup>2</sup> Außengelände, davon ca. 35 % befestigt, 65 % begrünt.

**II.1.6. CPV code(s)**

90910000 Cleaning services, 90911200 Building-cleaning services

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

**II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Neubau eines Bettenhauses und Umstrukturierung der Altbaubereiche in mehreren Bauabschnitten.

LOS 21 Gebäudereinigung:

Reinigung sämtlicher Leistungen wie Böden, Wände, Decken, Fenster, Einbauten und Mobiliar als Bauendreinigung. Reinigung von Außenanlagen.

Beginn der Leistung ab März 2013. Abrufung der Leistung in mehreren Abschnitten je nach Baufortschritt. Fertigstellung der Leistung Ende 2014.

Umfang:

- 25 000 m<sup>2</sup> Böden,
- 31 900 m<sup>2</sup> Wände,
- 4 400 m<sup>2</sup> keramische Wandbeläge,
- 22 300 m<sup>2</sup> Decken,
- 950 Holztüren,
- 290 Metalltüren,
- 190 Stahl-Glas-Türen,
- 830 Heizkörper,
- 540 Sanitärobjekte wie WC und Waschtische,
- 430 Duscharmaturen und Haltegriffe,
- 225 Spiegel,
- Möblierung und Einbauten von 340 Patientenzimmern,
- Möblierung und Einbauten von 360 Personalzimmern / Stützpunkten,
- 2.000 m Handläufe / Geländer,
- 35 m<sup>2</sup> Innenfenster,
- 1 600 m<sup>2</sup> Fassadenfenster inkl. Fensterbänke und Rolladenkästen,
- 13 000 m<sup>2</sup> Außengelände, davon ca. 35 % befestigt, 65 % begrünt.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.3.2013. Completion 31.12.2014

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Siehe Vergabeunterlagen.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Gemäß VOB / A § 6, Abs. 3 Nr. 1+2.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Gemäß VOB / A § 6, Abs. 3 Nr. 1+2.

#### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:  
Gemäß VOB / A § 6, Abs. 3 Nr. 1+2.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

LOS 21 Gebäudereinigung

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 21.12.2012

Payable documents: yes

Price: 30,00 EUR

Terms and method of payment: Per Verechnungsscheck: (Empfänger: technische Leitung Klinik Schwedt, Herr Gast, Auguststr. 23, 16303 Schwedt; Verwendungszweck: Asklepios Klinikum Uckermark-Schwedt Gewerk 21 Gebäudereinigung) Die Unterlagen werden erst versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt. Das eingezahlte Entgeld wird nicht erstattet.

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

3.1.2013 - 13:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
German.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Duration in days: 90 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 3.1.2013 - 13:00

Place:

Asklepios Klinikum Uckermark-Schwedt, Auguststr. 23, 16303 Schwedt.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter und ihre Bevollmächtigten.

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammern des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft

Postal address: Heinrich-Mann-Allee 107

Town: Potsdam

Postal code: 14473

Country: Germany

Fax: +49 331866-1652

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

13.11.2012